Citation:

Printed: Thu, 19 Nov 2026

Steyaert, Kris, and Dexter Edge. 2017. "A report of Mozart's performance in The Hague (18 Sep 1765)." In: *Mozart: New Documents*, edited by Dexter Edge and David Black. First published 29 Aug 2017. [direct link]

# A report of Mozart's performance in The Hague (18 Sep 1765)

## Kris Steyaert and Dexter Edge

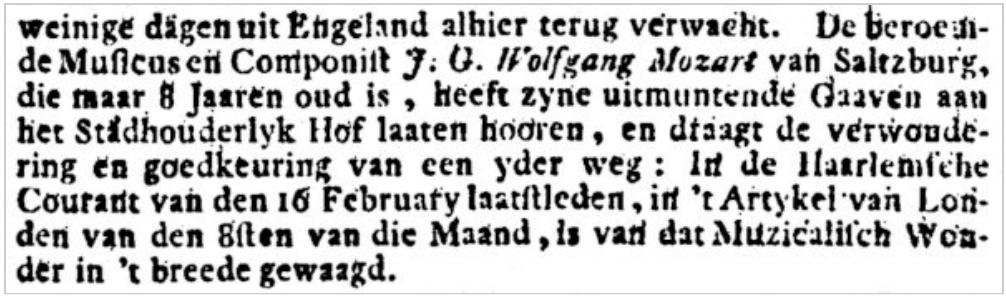
***Oprechte Haerlemse Courant*, no. 38, Sat, 21 Sep 1765**

*[1]*

'S GRAVENHAGE den 19 September. *[...]*


'S GRAVENHAGE den 19 September. De Generaal Yorke,

*[...]* De beroemde Musicus en Componist *J. G. Wolfgang Mozart* van Saltzburg, die maar 8 Jaaren oud is, heeft zyne uitmuntende Gaaven aan het Stadhouderlyk Hof laaten hooren, en draagt de verwondering en goedkeuring van een yder weg: In de *Haarlemsche Courant* van den 16 February laatstleden, in 't Artykel van Londen van den 8sten van die Maand, is van dat Muzicalisch Wonder in 't breede gewaagd.


weinige dagen uit Engeland alhier terug verwacht. De beroemde Musicus en Componist *J. G. Wolfgang Mozart* van Saltzburg, die maar 8 Jaaren oud is, heeft zyne uitmuntende Gaaven aan het Stadhouderlyk Hof laaten hooren, en draagt de verwondering en goedkeuring van een yder weg: In de Haarlemsche Courant van den 16 February laatstleden, in 't Artykel van Londen van den 8sten van die Maand, is van dat Muzicalisch Wonder in 't breede gewaagd.

*[translation:]*

The Hague, 19 September. *[...]*

*[...]* The renowned musician and composer *J. G. Wolfgang Mozart* of Salzburg, who is only 8 years old, has demonstrated his outstanding talents at the Stadtholder's court, receiving the admiration and approbation of everyone: this musical marvel has been reported on at length

*Mozart: New Documents* by Dexter Edge & David Black
is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License

in the *Haerlemsche Courant* of 16 February last, in the London article from the 8th of that month.

---

## *Commentary*

Mozart performed for Prince William V in the Hague on 18 Sep 1765, one day before this dated notice in the *Oprechte Haerlemse Courant* (see our entry for the notice in the *Journal encyclopédique*, which refers to the same performance). For the report in the *Oprechte Haerlemse Courant* on 16 Feb 1765, see *Dokumente* (41-42, and 512) and the *Notes* to our entry for that date, where we give the corrected Dutch text of the report, as well as corrected German and English translations.

---

## *Notes* ( ⇧ )

In his comprehensive study *Mozart's verblijf in Nederland en het muziekleven aldaar in de laatste helft der achttiende eeuw*, D. F. Scheurleer quotes a notice similar to the one transcribed here that he attributes to the *Leydse Courant* of 20 Sep 1765 (Scheuleer 1883, 62 and Scheurleer 1909, i:157; see also *Dokumente*, 48, Dutch original, 512). However, the notice, often reproduced in the secondary literature using the text given by Scheurleer, is not actually present in the *Leydse Courant* for that date. We have not yet been able to locate Scheurleer's source.

Deutsch's transcription of the original Dutch of this notice is taken from Scheurleer (*Dokumente*, 512), but is not entirely accurate: Deutsch silently updates 'y' to the modern 'ij' (in words like "wyze") and there are two other minor discrepancies. The corrected transcription is:

> Tegenwoordig bevind zig alhier de beroemde Musicant J. G. Wolfgang Mozart van Saltzburg, dewelke maar agt Jaaren oud is, en op eene wonderbaare wyze de moejelykste Concerten en Solo's van de beroemdste meesters, zooals ook verscheide van zyne eige compositie executeerd. Deze jonge Musicant heeft zyne zoo uitmuntende Gaaven aan het Stadhouderlyke Hof etc. laaten hooren en de Verwondering en Goedkeuring van een ieder weggedragen.
> [Scheurleer 1883, 62, corrections in red]

On the *Oprechte Haerlemse Courant*, see our entry for 28 Feb 1765.

---

## *Bibliography* ( ⇧ )

Scheurleer, Daniel François. 1883. *Mozart's verblijf in Nederland en het muziekleven aldaar in de laatste helft der achttiende eeuw*. The Hague: Martinus Nijhoff.

———. 1909. *Het muziekleven in Nederland in de tweede helft der 18e eeuw in verband met Mozart’s verblijf aldaar*. 2 vols. The Hague: Martinus Nijhoff. [vol. 1, vol. 2 ]

---

*Credit*: Kris Steyaert & DE

*Authors*: Kris Steyaert, Dexter Edge

*Link(s)*: Delpher

*Search Term*: mozart

*Source Library*: Koninklijke Bibliotheek, The Hague, KW C 37

*Categories*: Biography, Corrigenda

*First Published*: Tue, 29 Aug 2017

---

*Citation*:

> Steyaert, Kris, and Dexter Edge. 2017. “A report of Mozart’s performance in The Hague (18 Sep 1765).” In: *Mozart: New Documents*, edited by Dexter Edge and David Black. First published 29 Aug 2017. [direct link]